له فرض لمانځه وروسته او

دسهاراو ماښام

أذكار

له حصن المسلم کتاب څخه

ژباړه او ترتيب

صحيح حديث پښتو

Ketabton.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

(c) ketabton.com: The Digital Library

د الله تعالی د ذکر[1] فضیلت

الله تعالی فرمایي: {فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواْ لِي وَلاَ تَكْفُرُونِ}[2] ژباړه: نو تاسې ما یاد کړئ، زه به تاسې یاد کړم او زما شکر وکړئ او نا شکري مه کوئ

او فرمایي: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْراً كَثِيراً}[3] ، ژباړه: ای مومنانو د الله تعالی ذکر کوئ، زیات ذکر.

او فرمایي: {وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيراً وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْراً عَظِيماً}[4]

ژباړه: هغه سړي چې الله تعالی ډېر یادوي او هغه ښځې چې الله تعالی ډېر یادوي، د دوی لپاره الله تعالی ښنه او لوی اجر تیار کړی دی

او نبي ﷺ فرمایي: « د هغه سړي مثال چې د الله تعالی ذکر کوي او هغه چې یې نه کوي، داسې دی لکه ژوندی و مړ »[5]

بل ځای فرمایي: «ایا زه تاسې ته ستاسې په اعمالو کې د غوره عمل خبر در نکړم، چې د الله تعالی پر وړاندې تر ټولو پاک دی، ستاسې درجې بلندوونکی دی او ستاسې لپاره، د سرو او سپینو زرو له خیراته غوره دی او له دې هم غوره دی

---

(۱) ذکر د عربی ژبې توری دی، په پښتو کې د یاد مانا ورکوي، عرب وایي: ذکره فلان: فلاني یاد کړ.

(۲) البقرة: ۱۵۲

(۳) الأحزاب: ٤۱

(٤) الأحزاب: ۳٥

(٥) صحیح بخاري: ٦٤۰۷ او مسلم: ۷۷۹

(c) ketabton.com: The Digital Library

چې تاسې د خپل دښمن سره مخامخ شئ؛ نو تاسې د هغوی څټونه ووهئ او هغوی ستاسې څټونه ووهي؟» هغوی وويل: ولې نه خبر راکړه، هغه وفرمايل: «د الله تعالی ذکر کول»[١]

او فرمايي: «څوک چې په يو مجلس کې کېناست او د الله تعالی ذکر يې په کې ونه کړ، نو پر ده به الله تعالی له پلوه د قيامت پر ورځ يو نقصان او کمی وي او څوک چې پر يو ځای څملاست او هلته يې د الله تعالی ذکر ونه کړ، نو پر ده به د الله تعالی له پلوه يو نقص او ملامتيا وي»[٢]

(١) سنن ترمذي: ٣٣٧٥، سنن ابن ماجه: ١٢٤٦

(٢) ابو داود: ٤٨٦٤

(c) ketabton.com: The Digital Library

له فرض لمانځه وروسته ذکر

۱- «أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ»[۱] ژباړه: زه له الله تعالی څخه بښنه غواړم درې ځله

۲- «اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلاَمُ، وَمِنْكَ السَّلاَمُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلاَلِ وَالْإِكْرَامِ»[۲]

ژباړه: یا الله تعالی ته له ټولو عیبونو څخه پاک یې، ستا له پلوه سلامتیا ده، ته د برکتونو خاوند یې، ای د لویي او عزت خاونده.

۳- «لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»[۳]، درې ځله

ژباړه: له الله تعالی پرته بل څوک د بندګۍ لایق نه شته، یواځې دی، شریک یې نه شته، د هغه لپاره پاچاهي ده، د هغه لپاره ثناء او د کمال صفتونه دي او هغه پر هر شي د قدرت خاوند دی.

۴- «اللَّهُمَّ لاَ مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلاَ مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الجَدُّ»[٤]

ژباړه: یا الله تعالی نه شته منع کوونکی د هغه څه چې تا ورکړی او نه شته ورکوونکی د هغه څه چې تا منع کړ او ستا په مقابل کې د هیڅ مرتبې خاوند ته هیڅ مرتبه ګټه نه

(۱) ابوداود: ١٤٩٥ ترمذي: ٣٥٤٤

(۲) صحيح مسلم:٥٩١

(۳) صحيح البخاري: شميره ٨٤٤، صحيح مسلم: شميره:٥٩٣

(٤) صحيح بخاري: ٢٥٥

(c) ketabton.com: The Digital Library

رسـوي.

٥- «لَا إِلَـهَ إِلاَّ اللَّـهُ وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لَـهُ الْمُلْـكُ، وَلَـهُ الْحَمْـدُ، وَهُـوَ عَـلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيـرٌ لاَ حَـوْلَ وَلاَ قُـوَّةَ إِلاَّ بِاللَّـهِ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّـهُ، وَلاَ نَعْبُـدُ إِلاَّ إِيَّـاهُ، لَـهُ النِّعْمَـةُ وَلَـهُ الْفَضْـلُ وَلَـهُ الثَّنَـاءُ الْحَسَـنُ، لَا إِلَـهَ إِلاَّ اللَّـهُ مُخْلِصِيـنَ لَـهُ الدِّيـنَ وَلَـوْ كَـرِهَ الكَافِـرُونَ»[1]

ژبـاړه: لـه اللـه تعالـی پرتـه بـل څـوک د بندګـی لایـق نـه شـته، یواځـې دی، شریـک یـې نـه شـته، د هغـه لپـاره پاچاهـي ده، د هغه لپـاره د کمال صفتونـه دي او هغـه پـر هـر څـه قـادر دی، نـه شته لـه بدیـو منـع کېـدل او نـه د نیکیـو قـوت مګـر د اللـه تعالـی پـه مرسـته دی، لـه اللـه تعالـی پرتـه بـل څـوک د بندګـی لایـق نـه شـته، مـوږ یواځـې د هغـه بندګـي کـوو، د هغـه لپـاره نعمتونـه دي، د هغه لپـاره احسـانونه دي او د هغـه لپـاره ښایسـته ثنـاء او صفتونـه دي، لـه اللـه تعالـی پرتـه بـل څـوک د بندګـی لایـق نـه شـته، مـوږ د هغه لپـاره پـه اخـلاص بندګـي کـوو، کـه څـه هـم کفـار یـې بـده ګڼـي.

٦- «سُـبْحَانَ اللَّـهِ وَالْحَمْـدُ اللَّـهِ، وَ اللَّـهُ أَكْبَـرُ» ۳۳ ځلـه او د سـلم ځل پـوره کولـو لپـاره: لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّـهُ وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لَـهُ الْمُلْـكُ وَلَـهُ الْحَمْـدُ وَهُـوَ عَـلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيـرٌ»[2]

ژبـاړه: اللـه تعالـی لـره پاکـي ده، اللـه تعالـی لـره ثنـاء ده، اللـه تعالـی ډېـر لـوی دی، لـه اللـه تعالـی پرتـه بـل څـوک د بندګـی

---

(۱) صحیح مسلم: ٥٩٤

(۲) صحیح مسلم: ٥٩٧د صحیح مسلم په همدغه روایت کې ورسره دا خبره هم ده چې فرمایي: «چا چې دغه کلمې د هر لمانځه وروسته وویلې نو د هغه ټول ګناهونه به وبښل شي که څه هم د سمندر د زګ په اندازه هم وي»

(c) ketabton.com: The Digital Library

لایق نه شته، یواځې دی، شریک یې نه شته، د هغه لپاره پاچاهي ده او د هغه لپاره ثناء ده او هغه پر هر څه قادر دی.

۷- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ * لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ * وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ} بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ * مِن شَرِّ مَا خَلَقَ * وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ * وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ * وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ} بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ * مَلِكِ النَّاسِ * إِلَهِ النَّاسِ * مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ * الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ * مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ} [۱] دا سورتونه به د هر فرض لمانځه څخه وروسته وایي

ژباړه: د الله تعالی په نوم شروع کوم چې زیات مهربان او تل رحم کوونکی دی، ته ووایه: دغه چې تاسي یې په اړه پوښتنه کوئ، الله تعالی دی، یو دی، الله تعالی چا ته محتاج نه دی او ټول مخلوق الله تعالی ته محتاج دی، نه له ده څوک زیږېدلی دی او نه دی له چا زیږېدلی دی او نه شته د هغه په څیر هیڅ څوک. د الله تعالی په نوم شروع کوم چې زیات مهربان او تل رحم کوونکی دی، ته ووایه: زه پناه نیسم د سبا په رب پورې* د شر د هر هغه څه څخه چې الله تعالی پیدا کړي دي* او د شپې له شر څخه کله چې تیاره شي او د شر له هغو ښځو څخه چې په غوټو کې پوک وهونکې

(۱) أبو داود:۱۵۲۳ دغه حدیث ترمذي پر ۲۹۰۳ شمېره، نسائي پر ۱۳۳۵شمېره هم روایت کړی او دغو درې سورتونو ته معوذات هم وایي: وګوره فتح الباري: ۹/ ٦۲

(c) ketabton.com: The Digital Library

دي* او د شر لـه حسـد کوونکـي څخـه کلـه چـې حسـد راښـکاره کـړي د اللـه تعالـی پـه نـوم شروع کـوم چـې زيـات مهربـان او تـل رحـم کوونکـی دی تـه ووايـه: زه پنـاه نيسـم پـه رب د خلکـو * چـې د خلکـو پاچـاه دی* د خلکـو معبـود دی* د شر د وسوسـې اچوونکـي څخـه چـې تښـتېدونکی دی* هغـه چـې د خلکـو پـه سـينو کـې وسوسـې اچـوي* دغـه وسوسـې اچوونکـي د پېريانـو او خلکـو څخـه دي.

٨- «{اللَّـهُ لاَ إِلَـهَ إِلاَّ هُـوَ الْحَـيُّ الْقَيُّـومُ لاَ تَأْخُـذُهُ سِـنَةٌ وَلاَ نَـوْمٌ لَّـهُ مَا فِي السَّـمَوَاتِ وَمَـا فِي الأَرْضِ مَـن ذَا الَّـذِي يَشْـفَعُ عِنْـدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِـهِ يَعْلَـمُ مَـا بَـيْنَ أَيْدِيهِـمْ وَمَـا خَلْفَهُـمْ وَلاَ يُحِيطُـونَ بِـشَيْءٍ مِّـنْ عِلْمِـهِ إِلاَّ بِمَـا شَـاءَ وَسِـعَ كُرْسِـيُّهُ السَّـمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلاَ يَـؤُودُهُ حِفْظُهُـمَا وَهُـوَ الْعَـلِيُّ الْعَظِيـمُ} لـه هـر لمانځـه وروسـته»[١]

ژبـاړه: اللـه تعالـی هغـه ذات دی چـې نـه شـته لايـق د بندګـی مګـر يواځـې همـدی دی، تـل ژونـدی دی، د ټولـو کائناتـو نظـام چلوونکـی دی، پـر ده پـرکالي او خـوب نـه راځـي، پـه اسـمانونو او ځمکـو کـې هـر څـه يواځـې د همـده دي، هغـه څـوک دی چـې د ده پـر وړانـدې سـپارش وکـړي؟! مګـر د ده پـه اجـازت، دی پـر هغـه څـه پوهېـږي چـې د دوی پـر وړانـدې او لـه دوی وروسـته دي او مخلـوق د ده تعالـی هيـڅ علـم نـه شي راګېرولـی، مګـر

(١) امام نسائي په عمل اليوم والليلة کې په ١٠٠شمېره راوړی په دغه حديث کې دا هم راغلي دي: «څوک چې ايت الکرسي له هر فرض لمانځه وروسته ووايي نو له جنت څخه به يواځې د مرګ له امله بند وي» دغه حديث ابن سني په ١٢١شمېره روايت کړی، الباني ورته په صحيح الجامع ٥-٣٣٩ کې صحيح ويلی ايت الکرسي د سورت بقره ٢٥٥ ايت دی

(c) ketabton.com: The Digital Library

پر هغه څه چې دی تعالی يې وغواړي، د هغه تعالی کرسي له اسمانونو او ځمکې څخه پراخه ده، د دې دواړو -اسمان او ځمکې- ساتل هغه تعالی نه ستړی کوي.

۹- «لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»[۱] دا به د سهار او ماښام له لمانځه وروسته لس ځله وايي

ژباړه: له الله تعالی پرته بل څوک د بندګی لايق نه شته، يواځې دی، شريک يې نه شته، د هغه لپاره پاچاهي ده او د هغه لپاره ثناء ده، هغه ژوندي کول او مړه کول کوي او هغه پر هر څه قدرت لرونکی دی.

۱۰- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْماً نافِعاً، وَرِزْقاً طَيِّباً، وَعَمَلاً مُتَقَبَّلاً»[۲] د سهار لمانځه وروسته

ژباړه: يا الله زه له تا ګټوره پوهه، پاک رزق او قبول کړی شوی عمل غواړم.

---

(۱) سنن ترمذي: ۵- ۵۱۵

(۲) ابن ماجه: ۹۲۵

(c) ketabton.com: The Digital Library

د سهار اذکار

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَالصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ عَلَى مَنْ لاَ نَبِيَّ بَعْدَهُ (١)

ژباړه: ټول د کمال صفتونه او ثناء يواځې الله تعالی لره ده او درود او سلام پر هغه نبي چې له هغه وروسته بل نبي نه شته

١- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيطَانِ الرَّجِيمِ {اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لاَ تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلاَ نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلاَ يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلاَّ بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلاَ يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ} (٢)

ژباړه: زه په الله تعالی پورې له رټل شوي شيطان څخه پناه غواړم: الله تعالی هغه ذات دی چې نه شته لايق د بندګی مګر يواځې همدا دی، تل ژوندی دی، د ټولو کائناتو نظام چلوونکی دی، پر ده پرکالي او خوب نه راځي، په اسمانونو او

---

(١) له انس رضي الله عنه مرفوع حديث روايت دی، رسول الله صلی الله عليه وسلم فرمايي: «دا چې زه د يو قوم سره کېنم چې د سهار له لمانځه څخه د لمر خاته پورې د الله تعالی ذکر کوي، دا ماته له دې غوره ده چې د اسماعيل عليه السلام له اولاد څخه څلور مريان ازاد کړم او دا چې زه د يو قوم سره کېنم چې د مازيګر له لمانځه څخه تر لمر پرېواته د الله تعالی ذکر کوي، دا راته له دې غوره ده چې څلور مريان ازاد کړم» دغه حديث ابو داود پر ٣٦٦٧ شمېره روايت کړی او الباني ورته صحيح ابو داود کې حسن ويلی دی

(٢) سورت بقره: ٢٥٥ حديث کې راځي: «چا چې ايت الکرسي سهار وويله نو تر ماښامه به له پېريانو څخه خوندي وي او چا چې ماښام وويله نو تر سهاره به ترې خوندي وي» حديث حاکم روايت کړی ١-٥٦٢ او الباني ورته په صحيح الترغيب والترهيب ١-٢٧٣ کې صحيح ويلی او نسائي او طبراني ته يې د حديث نسبت کړی، ويلي يې دي د طبراني سند جيد دی

(c) ketabton.com: The Digital Library

ځمکو کې هر څه يواځې د همده دي، هغه څوک دی چې د ده پر وړاندې سپارش وکړي؟! مگر د ده په اجازت، دی پر هغه څه پوهېږي چې د دوی پر وړاندې او له دوی وروسته دي او دوی -مخلوق- د ده تعالی هيڅ علم نه شي راگېرولی، مگر پر هغه څه چې دی -الله تعالی- يې وغواړي، د هغه کرسي له اسمانونو او ځمکې پراخه ده، د دې دواړو -اسمان او ځمکې- ساتل هغه تعالی نه ستړی کوي، هغه تعالی ډېر اوچت او ډېر لوی دی.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ * لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ * وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ} بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ * مِن شَرِّ مَا خَلَقَ * وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ * وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ * وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ} بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ * مَلِكِ النَّاسِ * إِلَهِ النَّاسِ * مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ * الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ * مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ}(۱)

درې ځله

ژباړه: د الله تعالی په نوم شروع کوم چې زيات مهربان او تل رحم کوونکی دی، ته ووايه: دغه چې تاسې يې په اړه پوښتنه کوئ، الله تعالی دی، يو دی، الله تعالی چا ته محتاج نه دی او ټول مخلوق الله تعالی ته محتاج دی، نه له ده څوک

(۱) سنن أبي داود، ۵۰۸۲ «چا چې دا سورتونه درې ځله سهار او درې ځله بيگاه وويل نو له هر څه به ورته دا بسنه وکړي» حديث ترمذي هم په ۳۵۷۵ روايت کړی او الباني ورته صحيح ويلی

(c) ketabton.com: The Digital Library

زیږیدلـی دی او نـه دی لـه چا زیږیدلـی دی او نـه شـته د هغـه په څیـر هیڅ څـوک. د الله تعالـی پـه نـوم شروع کـوم چې زیـات مهربـان او تـل رحـم کوونکـی دی، تـه ووایـه: زه پنـاه نیسـم د سبا پـه رب پـورې* د شر د هـر هغـه څـه څخـه چـې الله تعالـی پیـدا کـړی دی* او د شر لـه شـپې څخـه کلـه چـې تیـاره شي او د شر لـه هغـو ښـځو څخـه چـې پـه غوټـو کـې پـوک وهونکـې دي* او د شر لـه حسـد کوونکـي څخـه کلـه چـې حسد راښـکاره کـړي. د اللـه تعالـی پـه نـوم شروع کـوم چـې زیـات مهربـان او تـل رحـم کوونکـی دی تـه ووایـه: زه پنـاه نیسـم پـه رب د خلکـو * چـې د خلکـو پاچـاه دی* د خلکـو معبـود دی* د شر د وسوسـې اچوونکـي څخـه چـې تښـتېدونکی دی* هغـه چـې د خلکـو پـه سـینو کـې وسوسـې اچـوي* دغـه وسوسـې اچوونکـي د پیریانـو او خلکـو څخـه دي.

۳- «أَصْبَحْنَـا وَأَصْبَـحَ الْمُلْكُ لِلَّـهِ، وَالْحَمْـدُ لِلَّـهِ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللـهُ وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لَـهُ الْمُلْكُ وَلَـهُ الْحَمْدُ وَهُـوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيـرٌ، رَبِّ أَسْـأَلُكَ خَيـْرَ مَـا فِي هَـذَا الْيَـوْمِ وَخَيـرَ مَـا بَعْـدَهُ، وَأَعُـوذُ بِـكَ مِـنْ شَرِّ مَـا فِي هَـذَا الْيَـوْمِ وَشَرِّ مَـا بَعْـدَهُ، رَبِّ أَعُـوذُ بِـكَ مِـنَ الْكَسَـلِ وَسُـوءِ الْكِـبَرِ، رَبِّ أَعُـوذُ بِـكَ مِـنْ عَـذَابٍ فِي النَّـارِ وَعَـذَابٍ فِي الْقَبـْرِ»(۱)

ژبـاړه: پـر مونـږ سـهار شـو، پاچاهـي تولـه اللـه تعالـی لـره ده، تولـه ثنـاء او د کـمال صفتونـه اللـه تعالـی لـره دي، لـه اللـه تعالـی پرتـه بـل څـوک د بندګـی لایـق نـه شـته، یواځـې دی، شریـک یـې

(۱) صحیح مسلم:۲۷۲۳

(c) ketabton.com: The Digital Library

نه شته، د هغه لپاره پاچاهي ده، د هغه لپاره ثناء ده او هغه پر هرڅه د قدرت خاوند دی، ای زما ربه زه له تا څخه د هغه څه خیر غواړم چې په دې ورځ کې دي او د هغه څه چې له دې وروسته دي، زه په تا پورې د هغه څه له شر څخه پناه غواړم چې په دې ورځ کې دي او د هغه څه له شر څخه چې له دې وروسته دي، ای ربه زه په تا پورې د ناراستی او له بد بوډا والي پناه غواړم، ای زما ربه زه په تا پورې د اور له عذابه او د قبر له عذابه پناه غواړم.

۴- «اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»[۱]

ژباړه: یا الله عزوجل ستا په حکم، مرسته او رحمت مونږ سهار کړ او ستا په حکم مونږ بیګاه کړ، ستا په حکم ژوندي کیږو او ستا په حکم به مرو او یواځې تاته مو درتلل دي.

۵- «اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ»[۲]

ژباړه: یا الله تعالی ته زما رب یې، نه شته لایق د بندګی مګر یواځې ته یې، تا زه پیدا کړی یم او زه ستا بنده یم، زه ستا په لوظ او وعده تر خپل توانه ولاړ یم، زه د هغه بدو عملونو له شره پناه غواړم چې ما کړي دي، د هغو نعمتونو اقرار کوم

(۱) ترمذي:۳۳۹۱

(۲) صحیح بخاري:۶۳۰۶

(c) ketabton.com: The Digital Library

چې تا پر ما کړي دي او هم د خپلې ګناه اعتراف او اقرار کوم، نو ماته بښنه وکړه، ځکه له تا پرته بل هیڅوګ د ګناه بښنه نه شي کولی.

٦- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ» (١) څلور ځله

یا الله تعالی: پر ما سهار شو، زه تا ګواه کوم، ستا د عرش بارونکي ګواه کوم، ستا ملایکان او ستا ټول مخلوق ګواه کوم چې یواځې ته حق معبود یې، له تا پرته بل هیڅ حق معبود نه شته، ته یواځې یې، ستا سره شریک نه شته او پر دې دې ګواه کوم چې محمد ﷺ ستا بنده او پیغمبر دی.

٧- «اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ»(٢)

ژباړه: یا الله تعالی؛ پرما یا ستا له مخلوق څخه پر هیڅ یو تن کوم نعمت نه دی سبا کړی، مګر دغه نعمت یواځې ستا له پلوه دی، ستا سره هیڅ شریک نه شته، نو ستا لپاره د کمال صفتونه دي او ستا لپاره شکر دی.

---

(١) ابوداود: ٥٠٧١ په دغه حدیث کې دا هم دي: «چا چې دا دعاء سبا او یا بیګاه څلور ځله وویله نو الله تعالی به یې له اور څخه ازاد کړي» دا حدیث په ادب مفرد کې امام بخاري رحمه الله هم په ١٢٠١شمېره راوړی او نسائي په عمل الیوم واللیله کې په ٩ شمېره هم راوړی

(٢) ابوداود: ٥٠٧٥ په دغه حدیث کې دا هم راغلي دي: «چا چې دا دعاء په سهار کې وویله نو هغه د خپلې دغې ورځې شکر اداء کړ او چا چې ماښام وویله نو د دغې شپې شکر یې اداء کړ» امام نسائي رحمه الله په عمل الیوم واللیله کې په ٧ شمیره راوړی، ابن سني رحمه الله په ٤١ شمېره ابن حبان رحمه الله په موارد کې په ٢٣٦١ شمېره راوړی

(c) ketabton.com: The Digital Library

٨- «اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ»(١) درې ځله

ژباړه: يا الله تعالى؛ ما ته په خپل بدن کې روغتيا راکړې، ما ته په خپلو غوږونو کې روغتيا راکړې، ما ته په خپلو سترګو کې روغتيا راکړې، نه شته لايق د بندګۍ مګر يواځې ته يې، يا الله تعالى زه په تا پورې له کفر او فقر څخه پناه غواړم او زه په تا پورې د قبر له عذابه پناه غواړم، نه شته لايق د بندګۍ مګر يواځې ته يې.

٩- «حَسْبِيَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ»(٢) اووه ځله

زما لپاره الله تعالى بسنه کوي، نه شته لايق د بندګۍ مګر يواځې هغه دی، پر هغه زما توکل دی او هغه تعالى د لوی عرش خاوند دی.

١٠- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ في الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ: فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي،

---

(١) مسند احمد ٢٠٤٣٠، عمل اليوم والليله ٢٢ ابن السني ٦٩ الادب المفرد ٧٠١

(٢) ابوداود: ٥٠٨١ «چا چې دا کلمې سهار او بيګاه اووه ځله وويلې نو الله تعالى به يې د دنيا او آخرت د هغه کار په اړه کافي شي چې دی فکرمند کړی دی»، دغه روايت ابن سني په ٧١ مرفوع روايت کړی، زاد المعاد کې هم روايت شوی ٢-٣٧٦

(c) ketabton.com: The Digital Library

وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي»(۱)

ژباړه: یا الله تعالی؛ زه په دنیا او آخرت کې له تا خوندي توب او بښنه غواړم، یا الله تعالی؛ زه له تا څخه په خپل دین، دنیا، کورنۍ او مال کې خوندیتوب او بښنه غواړم، یا الله تعالی؛ زما پرده وساتې، زما وېره په امن بدله کړې، یا الله تعالی؛ ما له مخې خوا، له شا خوا، له ښۍ خوا، له چپې خوا او له برې خوا وساتې او زه ستا پر لويي پورې له دې پناه نیسم چې په نا څاپي ډول له لاندې خوا څخه هلاک کړی شم.

۱۱- «اللَّهُمَّ عَالِمَ الغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرَكِهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءاً، أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ»(۲)

ژباړه: یا الله تعالی چې پر پټو او ښکاره پوه يې، د اسمانونو او ځمکې پیدا کوونکی یې، د هر څه پالونکی او پاچاه يې، زه پر دې ګواهي ورکوم چې نه شته لايق دی بندګۍ مګر یواځې ته يې، زه په تا پورې د خپل نفس له شر څخه پناه نیسم او د شیطان له شر او شریکولو څخه پناه غواړم او له دې څخه پناه غواړم چې زه په خپله ګناه وکړم او یا يې بل مسلمان ته کش کړم.

۱۲- «بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لاَ يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلاَ فِي

(۱) ابوداود: ۵۰۷٤، ابن ماجه: ۳۸۷۱

(۲) ابوداود: ۵۰٦۷، سنن ترمذي: ۳۳۹۲

(c) ketabton.com: The Digital Library

السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ» [(۱)] درې ځله
د الله تعالی په نوم چې د هغه د نوم سره په ځمکه او اسمان کې څه شی ضرر نه شي رسولی او هغه اورېدونکی او پوه دی.

۱۳- «رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبّاً، وَبِالْإِسْلَامِ دِيناً، وَبِمُحَمَّدٍ - ﷺ - نَبِيّاً» [(۲)] درې ځله
زه پر دې خوښ یم چې الله تعالی مې رب دی او پر دې خوښ یم چې اسلام مې دین دی او پر دې خوښ یم چې محمد ﷺ مې نبي دی.

۱۴- «يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ» [(۳)]
ای تل ژوندی او د ټولو کائناتو واکدار او تدبیر کوونکیه؛ زه ستا په رحمت تاته فریاد کوم؛ زما ټول کارونه راسم کړه او ما خپل ځان ته د سترګې د رپ په اندازه هم مه پرېږدې.

۱۵- «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ:فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَنُورَهُ، وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ» [(٤)]

---

(۱) ابوداود: ٥٠٨٨ «چا چې دغه کلمه سهار او ماښام درې ځله وویله نو هیڅ شی به ورته ضرر ونه رسوي»، دا حدیث ترمذي هم روایت کړی ٥-٤٦٥ او ابوداود ٤-٣٢٣
(۲) مسند احمد: ١٨٩٦٧ «چا چې دا دعاء سهار درې ځله او ماښام درې ځله وویله نو الله تعالی پر خپل ځان دا لازمه کړې چې د قیامت په ورځ به دغه بنده راضي کوي»، دغه روایت ابن سني په ٦٨ شمېره عمل الیوم واللیله په ٤ او ابو داود په ١٥٣١ شمېره راوړی دی
(۳) صحیح الترغیب والترهیب: ١-٢٧٣
(٤) سنن ابي داود: ٥٠٨٤

(c) ketabton.com: The Digital Library

مونږ سبا کړ او ټوله پاچاهي د الله رب العالمين ده، يا الله تعالی زه له تا څخه د دي ورځي د خير، کاميابی، مرستي، رڼا، برکت او هدايت غوښتنه کوم او په تا پوري د دي ورځي له شر او له دي وروسته شر څخه پناه غواړم.

۱۶- «أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ - ﷺ -، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ، حَنِيفاً مُسْلِماً وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»[۱]

مونږ د اسلام پر فطرت، د اخلاص پر کلمه، د محمد ﷺ پر دين او د خپل پلار ابراهيم عليه السلام -چي له شرک څخه پاک مسلمان و او له مشرکانو څخه نه و- پر ملت سبا کړ.

۱۷- «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ»[۲] سل ځله

ژباړه: الله تعالی لره پاکي او د کمال صفتونه دي.

۱۸- «لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»[۳] سل ځله

ژباړه: له الله تعالی پرته بل څوک د بندگی لايق نه شته، يواځي دی، شريک يي نه شته، د هغه لپاره پاچاهي او ثناء ده

---

(۱) مسند احمد ۱۵۳٦۰

(۲) مسلم: ۲٦۹۲ په دغه حديث کي دا هم دي: «چاچي سهار او ماښام سل ځله وويله نو د قيامت په ورځ به له ده څه د هيڅ چا عمل غوره نه وي مگر هغه سړی چي د ده په څير يي ويلي وي، يا يي له ده زيات ويلي وي»

(۳) صحيح بخاري: ۳۲۹۳، صحيح مسلم: ۲٦۹۱ «چا چي په ورځ کي سل وراي وويله نو د هغه به د لسو مريانو د ازادولو په اندازه ثواب وشي، سل نيکياني به يي وليکل شي او سل گناهونه به يي وبښل شي، پر دغي ورځ به تر ماښامه له شيطانه خوندي وي او له ده به څوک غوره عمل رانوړي مگر هغه څوک چي له ده زيات عمل وکړي»

(c) ketabton.com: The Digital Library

او هغه پر هر څه د قدرت خاوند دی.

۱۹- «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ: عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ»[۱] درې ځله

الله تعالی لره پاکي او ثناء ده، د هغه د مخلوق د شمار په اندازه، د هغه د نفس د رضا په اندازه، د هغه د عرش د وزن په اندازه او د هغه تعالی د کلمو د ساهي په اندازه.

۲۰- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْماً نَافِعاً، وَرِزْقاً طَيِّباً، وَعَمَلاً مُتَقَبَّلاً»[۲]

ژباړه: یا الله تعالی زه له تا څخه د ګټورې پوهې، د پراخه رزق او ستا په دربار کې د منل شوي عمل غوښتنه کوم.

۲۱- «أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ»[۳] په ورځ کې سل ځله

ژباړه: زه له الله تعالی څخه بښنه غواړم او هغه ته توبه وباسم.

۲۲- «اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ»[٤]، لس ځله

یا الله تعالی ته زموږ پر نبي محمد ﷺ درود او سلام ولیږه .

---

(۱) صحیح مسلم: ۲۷۲٦

(۲) ابن السني په عمل الیوم واللیله ٥٤ ابن ماجه ۹۲٥

(۳) صحیح بخاري: ٦۳۰۷، صحیح مسلم: ۲۷۰۲

(٤) رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایي: «چا چې پر ما سهار مهال لس ځله او بیګاه مهال لس ځله درود ووایه، نو د قیامت پر ورځ به یې زما شفاعت راګیر کړي» دا حدیث طبراني په دوه سندونو کې روایت کړی دی، چې یو یې جید دی، مجمع الزوائد: ۱۰-۱۲۰، صحیح الترغیب والترهیب: ۱-۲۷۳

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ماښام اذکار

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَالصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ عَلَى مَنْ لاَ نَبِيَّ بَعْدَهُ [(١)]

ژباړه: ټول د کمال صفتونه او ثناء یواځې الله تعالی لره ده او درود او سلام پر هغه نبي چې له هغه وروسته بل نبي نه شته

١- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيطَانِ الرَّجِيمِ {اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لاَ تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلاَ نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلاَ يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلاَّ بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلاَ يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ} [(٢)]

ژباړه: زه په الله تعالی پورې له رټل شوي شیطان څخه پناه غواړم: الله تعالی هغه ذات دی چې نه شته لایق د بندګی مګر یواځې همدا دی، تل ژوندی دی، د ټولو کائناتو نظام چلوونکی دی، پر ده پرکالي او خوب نه راځي، په اسمانونو او

---

(١) له انس رضي الله عنه مرفوع حدیث روایت دی، رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایي: «دا چې زه د یو قوم سره کېنم چې د سهار له لمانځه څخه د لمر خاته پورې د الله تعالی ذکر کوي، دا ماته له دې غوره ده چې د اسماعیل علیه السلام له اولاد څخه څلور مریان ازاد کړم او دا چې زه د یو قوم سره کېنم چې د مازیګر له لمانځه څخه تر لمر پرېواته د الله تعالی ذکر کوي، دا راته له دې غوره ده چې څلور مریان ازاد کړم» دغه حدیث ابو داود پر ٣٦٦٧ شمېره روایت کړی او الباني ورته صحیح ابو داود کې حسن ویلی دی

(٢) سورت بقره: ٢٥٥ حدیث کې راځي: «چا چې ایت الکرسي سهار وویله نو تر ماښامه به له پېریانو څخه خوندي وي او چا چې ماښام وویله نو تر سهاره به تري خوندي وي» حدیث حاکم روایت کړی ١-٥٦٢ او الباني ورته په صحیح الترغیب والترهیب ١-٢٧٣ کې صحیح ویلی او نسائي او طبراني ته یې د حدیث نسبت کړی، ویلي یې دي د طبراني سند جید دی

(c) ketabton.com: The Digital Library

ځمکو کې هر څه یواځې د همده دي، هغه څوک دی چې د ده پر وړاندې سپارش وکړي؟! مګر د ده په اجازت، دی پر هغه څه پوهېږي چې د دوی پر وړاندې او له دوی وروسته دي او دوی -مخلوق- د ده تعالی هیڅ علم نه شي راګېرولی، مګر پر هغه څه چې دی -الله تعالی- یې وغواړي، د هغه کرسي له اسمانونو او ځمکې پراخه ده، د دې دواړو -اسمان او ځمکې- ساتل هغه تعالی نه ستړی کوي، هغه تعالی ډېر اوچت او ډېر لوی دی.

{آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ * لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ}.

رسول پر هغه څه ایمان راوړی؛ چې په ده باندې د خپل رب له جانبه نازل کړی شوی دی او مومنانو هم، ټولو ایمان راوړی دی په الله باندې او د هغه پر ملایکو او د هغه پر کتابونو او د هغه په رسولانو باندې (او وایي) مونږه د هغه (الله) په رسولانو کې د هیچا په مینځ کې تفریق نه کوو او وایي: مونږ واورېدل او مونږ خبره ومنله (مونږ) ستا (نه) بخښنه (غواړو) ای زمونږه ربه! او خاص تا ته بیرته درتګ دی.

(c) ketabton.com: The Digital Library

او الله هیڅ یو نفس نه مکلف کوي مګر د هغهٔ له توان سره سم، د همدهٔ لپاره دي څه نېکۍ چې ده کړي دي او په همدغه (نفس) باندې دي څه (ګناهونه) چې ده کړي دي، ای زمونږه ربه! مونږ مه نیسه که مونږ (څه حکم) هېر کړو، یا مونږ غلطي وکړو، ای زمونږه ربه! او په مونږ باندې بوج مه ږده؛ لکه څنګه چې تا هغه (بوج) ایښی و په هغو خلقو باندې چې له مونږ نه مخکې وو، ای زمونږه ربه! او پر مونږ باندې داسې څه مه راباروه چې په مونږ کې د هغو (د اوچتولو) هیڅ طاقت نه وي او مونږ ته معافي وکړه او مونږه وبخښه او پر مونږ رحم وکړه، هم ته زمونږ کارساز یې، نو د کافر قوم په خلاف ته زمونږ مدد وکړه.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ * لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ * وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ} بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ * مِن شَرِّ مَا خَلَقَ * وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ * وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ * وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ} بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ * مَلِكِ النَّاسِ * إِلَهِ النَّاسِ * مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ * الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ * مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ}(١)

دري ځله

ژباړه: د الله تعالی په نوم شروع کوم چې زیات مهربان او

(١) سنن أبي داود، ٥٠٨٢ «چا چې دا سورتونه دري ځله سهار او دري ځله بیګاه وویل نو له هر څه به ورته دا بسنه وکړي» حدیث ترمذي هم په ٣٥٧٥ روایت کړی او الباني ورته صحیح ویلی

(c) ketabton.com: The Digital Library

تـل رحـم كوونكـى دى، تـه وـوايـه: دغـه چـې تاسـې يـې پـه اړه پوښـتنه كـوئ، اللـه تعالـى دى، يـو دى، اللـه تعالـى چـا تـه محتـاج نـه دى او ټـول مخلـوق اللـه تعالـى تـه محتـاج دى، نـه لـه ده څـوک زېږېدلـى دى او نـه دى لـه چـا زېږېدلـى دى او نـه شـته د هغـه پـه څېـر هيـڅ څـوک. د اللـه تعالـى پـه نـوم شروع كـوم چـې زيـات مهربـان او تـل رحـم كوونكـى دى، تـه وـوايـه: زه پنـاه نيسـم د سـبا پـه رب پـورې * د شر د هـر هغـه څـه څخـه چـې اللـه تعالـى پيـدا كـړى دى * او د شر لـه شـپې څخـه كلـه چـې تيـاره شي او د شر لـه هغـو ښـځو څخـه چـې پـه غوټـو كـې پـوک وهونكـې دي * او د شر لـه حسـد كوونكـي څخـه كلـه چـې حسـد راښـكاره كـړي. د اللـه تعالـى پـه نـوم شروع كـوم چـې زيـات مهربـان او تـل رحـم كوونكـى دى تـه وـوايـه: زه پنـاه نيسـم پـه رب د خلكـو * چـې د خلكـو پاچـاه دى * د خلكـو معبـود دى * د شر د وسوسـې اچوونكـي څخـه چـې تښـتېدونكى دى * هغـه چـې د خلكـو پـه سـينو كـې وسوسـې اچـوي * دغـه وسوسـې اچوونكـي د پېريانـو او خلكـو څخـه دي.

٣- «أَمْسَيْنَا وأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّه، وَالْحَمْدُ لِلَّه، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ»[١]

(١) صحيح مسلم:٢٧٢٣

(c) ketabton.com: The Digital Library

ژباړه: پـر مونـږ ماښـام شـو، پاچاهـي تولـه اللـه تعالـی لـره ده، تولـه ثنـاء او د کـمال صفتونـه اللـه تعالـی لـره دي، لـه اللـه تعالـی پرتـه بـل څـوک د بندګـی لایـق نـه شـته، یواځـې دی، شریـک یـې نـه شـته، د هغـه لپـاره پاچاهـي ده، د هغـه لپـاره ثنـاء ده او هغـه پـر هرڅـه د قـدرت خاونـد دی، ای زمـا ربـه زه لـه تـا څخـه د هغـه څـه خیـر غـواړم چـې پـه دې شـپه کـې دي او د هغـه څـه چـې لـه دې وروسـته دي، زه پـه تـا پـورې د هغـه څـه لـه شر څخـه پناهـي غـواړم چـې پـه دې شـپه کـې دي اود هغـه څـه لـه شر څخـه چـې لـه دې وروسـته دي، ای ربـه زه پـه تـا پـورې د ناراسـتی او لـه بـد بـوډا والي پنـاه غـواړم، ای زمـا ربـه زه پـه تـا پـورې د اور لـه عذابـه او د قـبر لـه عذابـه پنـاه غـواړم.

۴- «اللَّهُـمَّ بِـكَ أَمْسَـيْنَا، وَبِـكَ أَصْبَحْنَـا، وَبِـكَ نَحْيَـا، وَبِـكَ نَمُـوتُ وَإِلَيْـكَ الْمَصِـيرُ»[۱]

ژباړه: یـا اللـه عزوجـل سـتا پـه حکـم، مرسـته او رحمـت مونـږ سـهار کـړ او سـتا پـه حکـم مونـږ بیـګاه کـړ، سـتا پـه حکـم ژونـدي کیـږو او سـتا پـه حکـم بـه مـرو او یواځـې تاتـه مـو درتلـل دي.

۵- «اللَّهُـمَّ أَنْـتَ رَبِّي لَا إِلَـهَ إِلاَّ أَنْـتَ، خَلَقْتَنِـي وَأَنَـا عَبْـدُكَ، وَأَنَـا عَلَى عَهْـدِكَ وَوَعْـدِكَ مَـا اسْـتَطَعْتُ، أَعُـوذُ بِـكَ مِـنْ شَرِّ مَـا صَنَعْـتُ، أَبُـوءُ لَـكَ بِنِعْمَتِـكَ عَـلَيَّ، وَأَبُـوءُ بِذَنْبِـي فَاغْفِـرْ لِي فَإِنَّـهُ لاَ يَغْفِـرُ الذُّنُـوبَ إِلاَّ أَنْـتَ»[۲]

ژباړه: یـا اللـه تعالـی تـه زمـا رب یـې، نـه شـته لایـق د بندګـی مګـر

---

(۱) ترمذي:۳۳۹۱

(۲) صحیح بخاري:٦٣٠٦

(c) ketabton.com: The Digital Library

يواځې ته يې، تا زه پيدا کړى يم او زه ستا بنده يم، زه ستا په لوظ او وعده تر خپل توانه ولاړ يم، زه د هغه بدو عملونو له شره پناه غواړم چې ما کړي دي، د هغو نعمتونو اقرار کوم چې تا پر ما کړي دي او هم د خپلې ګناه اعتراف او اقرار کوم، نو ماته بښنه وکړه، ځکه له تا پرته بل هيڅوک د ګناه بښنه نه شي کولى.

٦- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ أُشْهِدُكَ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلاَئِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ» (١) څلور ځله

ژباړه: يا الله تعالى: پر ما ماښام شو، زه تا ګواه کوم، ستا د عرش بارونکي ګواه کوم، ستا ملايکان او ستا ټول مخلوق ګواه کوم چې يواځې ته حق معبود يې، له تا پرته بل هيڅ حق معبود نه شته، ته يواځې يې، ستا سره شريک نه شته او پر دي دي ګواه کوم چې محمد ﷺ ستا بنده او پيغمبر دى.

٧- «اللَّهُمَّ مَا أَمْسَى بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ» (٢)

ژباړه: يا الله تعالى؛ پرما يا ستا له مخلوق څخه پر هيڅ يو

---

(١) ابوداود: ٥٠٧١ په دغه حديث کې دا هم دي: «چا چې دا دعاء سبا او يا بيګاه څلور ځله وويله نو الله تعالى به يې له اور څخه ازاد کړي» دا حديث په ادب مفرد کې امام بخاري رحمه الله هم په ١٢٠١شميره راوړى او نسائي په عمل اليوم والليله کې په ٩ شميره هم راوړى

(٢) ابوداود: ٥٠٧٥ په دغه حديث کې دا هم راغلي دي: «چا چې دا دعاء په سهار کې وويله نو هغه د خپلې دغې ورځې شکر اداء کړ او چا چې ماښام وويله نو د دغې شپې شکر يې اداء کړ» امام نسائي رحمه الله په عمل اليوم والليله کې په ٧ شميره راوړى، ابن سني رحمه الله په ٤١ شميره ابن حبان رحمه الله په موارد کې په ٢٣٦١ شميره راوړى

(c) ketabton.com: The Digital Library

تـن کـوم نعمـت ماښـام کـړی نـه دی، مگـر دغـه نعمـت یواځـې ستا لـه پلـوه دی، سـتا سره هیـڅ شريـک نـه شـته، نـو سـتا لپـاره د کـمال صفتونـه دي او سـتا لپـاره شـکر دی.

٨- «اللَّهُـمَّ عَافِنِـي فِي بَـدَنِي، اللَّهُـمَّ عَافِنِـي فِي سَـمْعِي، اللَّهُـمَّ عَافِنِـي فِي بَـصَرِي، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ أَنْـتَ اللَّهُـمَّ إِنِّي أَعُـوذُ بِـكَ مِـنَ الْكُفْـرِ، وَالفَقْـرِ، وَأَعُـوذُ بِـكَ مِـنْ عَـذَابِ القَـبْرِ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ أَنْـتَ»[١] دري ځلـه

ژبـاړه: یـا اللـه تعالـی؛ مـا تـه پـه خپـل بـدن کـې روغتیـا راکـړې، مـا تـه پـه خپلـو غوږونـو کـې روغتیـا راکـړې، مـا تـه پـه خپلـو سـترگو کـې روغتیـا راکـړې، نـه شـته لایـق د بندگـی مگـر یواځـې تـه یـې، یـا اللـه تعالـی زه پـه تـا پـورې لـه کفـر او فقـر څخـه پنـاه غـواړم او زه پـه تـا پـورې د قـبر لـه عذابـه پنـاه غـواړم، نـه شـته لایـق د بندگـی مگـر یواځـې تـه یـې.

٩- «حَسْــبِيَ اللَّـهُ لاَ إِلَــهَ إِلاَّ هُــوَ عَلَيْـهِ تَوَكَّلْــتُ وَهُــوَ رَبُّ الْعَـرْشِ الْعَظِيــمِ»[٢] اووه ځلـه

زمـا لپـاره اللـه تعالـی بسـنه کـوي، نـه شـته لایـق د بندگـی مگـر یواځـې هغـه دی، پـر هغـه زمـا تـوکل دی او هغـه تعالـی د لـوی عـرش خاونـد دی.

١٠- «اللَّهُـمَّ إِنِّي أَسْـأَلُكَ الْعَفْـوَ وَالْعَافِيَـةَ فِي الدُّنْيَـا وَالآخِـرَةِ، اللَّهُـمَّ

---

(١) مسند احمد ٢٠٤٣٠، عمل اليوم والليله ٢٢ ابن السني ٦٩ الادب المفرد ٧٠١

(٢) ابوداود: ٥٠٨١ «چا چې دا کلمې سهار او بیگاه اووه ځله وویلې نو الله تعالی به یې د دنیا او آخرت د هغه کار په اړه کافي شي چې دی فکرمند کړی دی»، دغه روایت ابن سني په ٧١ مرفوع روایت کړی، زاد المعاد کې هم روایت شوی ٢-٣٧٦

(c) ketabton.com: The Digital Library

إنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ: فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَينِ يَدَيَّ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي»(۱)

ژباړه: یا الله تعالی؛ زه په دنیا او آخرت کې له تا خوندي توب او ښېنه غواړم، یا الله تعالی؛ زه له تا څخه په خپل دین، دنیا، کورنۍ او مال کې خوندیتوب او ښېنه غواړم، یا الله تعالی؛ زما پرده وساتې، زما وېره په امن بدله کړې، یا الله تعالی؛ ما له مخې خوا، له شا خوا، له ښۍ خوا، له چپې خوا او له برې خوا وساتې او زه ستا پر لویې پورې له دې پناه نیسم چې په نا څاپي ډول له لاندې خوا څخه هلاک کړی شم.

۱۱- «اللَّهُمَّ عَالِمَ الغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إلاَّ أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءاً، أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ»(۲)

ژباړه: یا الله تعالی چې پر پټو او ښکاره پوه یې، د اسمانونو او ځمکې پیدا کوونکی یې، د هر څه پالونکی او پاچاه یې، زه پر دې گواهي ورکوم چې نه شته لایق دی بندگی مگر یواځې ته یې، زه په تا پورې د خپل نفس له شر څخه پناه نیسم او د شیطان له شر او شریکولوڅخه پناه غواړم او له دې څخه

---

(۱) ابوداود: ۵۰۷٤، ابن ماجه: ۳۸۷۱

(۲) ابوداود: ، ۵۰٦۷، سنن ترمذي: ۳۳۹۲

(c) ketabton.com: The Digital Library

پناه غواړم چې زه په خپله ګناه وکړم او يا يې بل مسلمان ته کش کړم.

١٢- «بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لاَ يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلاَ فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ» (١) درې ځله

د الله تعالی په نوم چې د هغه د نوم سره په ځمکه او اسمان کې څه شی ضرر نه شي رسولی او هغه اوريدونکی او پوه دی.

١٣- «رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبّاً، وَبِالْإِسْلاَمِ دِيناً، وَبِمُحَمَّدٍ - ﷺ - نَبِيّاً» (٢) درې ځله

زه پر دې خوښ يم چې الله تعالی مې رب دی او پر دې خوښ يم چې اسلام مې دين دی او پر دې خوښ يم چې محمد ﷺ مې نبي دی.

١٤- «يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ وَلاَ تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ» (٣)

ای تل ژوندی او د ټولو کائناتو واکدار او تدبير کوونکيه؛ زه ستا په رحمت تاته فرياد کوم؛ زما ټول کارونه راسم کړه او ما خپل ځان ته د سترګي د رپ په اندازه هم مه پرېږدې.

١٥- «أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ

---

(١) ابوداود: ٥٠٨٨ «چا چې دغه کلمه سهار او ماښام درې ځله وويله نو هيڅ شی به ورته ضرر ونه رسوي»، دا حديث ترمذي هم روايت کړی ٥-٤٦٥ او ابوداود ٤-٣٢٣

(٢) مسند احمد: ١٨٩٦٧ «چا چې دا دعاء سهار درې ځله او ماښام درې ځله وويله نو الله تعالی پر خپل ځان دا لازمه کړې چې د قيامت په ورځ به دغه بنده راضي کوي»، دغه روايت ابن سني په ٦٨ شمېره عمل اليوم والليله په ٤ او ابو داود په ١٥٣١ شمېره راوړی دی

(٣) صحيح الترغيب والترهيب: ١-٢٧٣

(c) ketabton.com: The Digital Library

خَـيْرَ هَـذِهِ اللَّيْلَـةِ: فَتْحَهَـا، وَنَصْرَهَـا، وَنورَهَـا، وَبَرَكَتَهَـا، وَهُدَاهَـا، أَعُـوذُ بِـكَ مِـنْ شَرِّ مَـا فِيهَـا وَشَرِّ مَـا بَعْدَهَـا»(١)

ژبـاړه: مونـږ بيـګاه کـړ او ټولـه پاچاهــي د اللـه رب العالميـن ده، يـا اللـه تعالـی زه لـه تـا څخـه د دي شـپې د خيـر، کاميابـی، مرسـتې، رڼـا، برکـت او هدايـت غوښـتنه کـوم او پـه تـا پـوري د دي شـپې لـه شر او لـه دي څخـه د وروسـته شر څخـه پنـاه غـواړم.

١٦- «أَمْسَيْنَا عَـلَى فِطْـرَةِ الْإِسْـلَامِ ، وَعَـلَى كَلِمَـةِ الْإِخْـلَاصِ، وَعَـلَى دِيـنِ نَبِيِّنَـا مُحَمَّـدٍ - ﷺ -، وَعَـلَى مِلَّـةِ أَبِينَـا إِبْرَاهِيـمَ، حَنِيفـاً مُسْـلِماً وَمَـا كَانَ مِـنَ الْمُشْرِكِيـنَ»(٢)

مونـږ د اسـلام پـر فطـرت، د اخـلاص پـر کلمـه، د محمـد ﷺ پـر ديـن او د خپـل پـلار ابراهيـم عليـه السـلام -چـې لـه شرک څخـه پـاک مسـلمان و او لـه مشرکانـو څخـه نـه و- پـر ملت شـپه کـړه.

١٧- «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ»(٣) سل ځله

ژباړه: الله تعالی لره پاکي او د کمال صفتونه دي.

١٨- «لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّـهُ وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لَـهُ الْمُلْـكُ وَلَـهُ الْحَمْـدُ، وَهُـوَ عَـلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيـرٌ»(٤) لـس ځلـه يـا د ناراسـتی پـر مهـال يـو ځلـه(٥)

---

(١) سنن ابي داود: ٥٠٨٤

(٢) مسند احمد ١٥٣٦٠

(٣) مسلم: ٢٦٩٢ په دغه حديث کې دا هم دي: «چاچې سهار او ماښام سل ځله وويله نو د قيامت په ورځ به له ده څه د هيڅ چا عمل غوره نه وي مگر هغه سړی چې د ده په څې يې ويلې وي يا له ده زيات ويلې وي»

(٤) صحيح الترغيب والترهيب: ١-٢٧٢

(٥) سنن ابي داود ٥٠٧٧، ابن ماجه ٣٧٩٨ احمد ٨٧١٩

(c) ketabton.com: The Digital Library

ژباړه: لـه اللـه تعالـى پرتـه بـل څـوک د بندګـۍ لايـق نـه شـته، يواځـې دی، شريـک يـې نـه شـته، د هغـه لپـاره پاچاهـي او ثنـاء ده او هغـه پـر هـر څـه د قـدرت خاونـد دی.

۱۹- «أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ»[1] سل ځله

ژباړه: زه لـه اللـه تعالـى څخـه بښـنه غـواړم او هغـه تـه توبـه وباسـم.

۲۳- «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ»[2] درې ځله

ژباړه: زه د اللـه تعالـى پـه هغـو کلمـو پـورې پنـاه نيسـم چـې پـوره دي لـه شر د هـر هغـه څـه څخـه چـې اللـه تعالـى پيـدا کـړي دي

۲۴- «اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّد ﷺ »[3]، لس ځله

يا الله تعالى ته زموږ پر نبي محمد ﷺ درود او سلام ولېږه.

---

(۱) صحيح بخاري: ٦٣٠٧، صحيح مسلم: ۲۷۰۲

(۲) مسند احمد: ۷۸۹۸ په دغه حديث کې دا هم راغلي: «چا چې دا دعاء بيګاه درې ځله وويله نو په دغه شپه کې به ورته د تبې ناروغي ضرر ونه رسوي» دغه حديث د سننو نورو کتابونو هم روايت کړی دی

(۳) رسول الله صلى الله عليه وسلم فرمايي: «چا چې پر ما سهار مهال لس ځله او بيګاه مهال لس ځله درود وواېه، نو د قيامت پر ورځ به يې زما شفاعت راګير کړي» دا حديث طبراني په دوه سندونو کې روايت کړی دی، چې يو يې جيد دی، مجمع الزوائد: ۱۰-۱۲۰، صحيح الترغيب والترهيب: ۱-۲۷۳

(c) ketabton.com: The Digital Library

(c) ketabton.com: The Digital Library

پښتو
صحيح حديث
د نبوت له ميراث څخه دفاع وکړئ

«الله تعالی دې د هغه چا مخ
ښايسته کړي چې زما خبره واوري
او بيا يې نورو ته ورسوي» الحديث

په ټولنيزه رسنيو کې زمونږ سره د ملتيا لپاره: SahihHadith

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library